OPEN ACCESS
ZAD Al-Mufassirin, Page 1-17, Vol. 2 No. 1, 2020
DOI : 10.55759
E-ISSN : 2723 – 4002
jurnal.stiqzad.ac.id

زاد المفسرين
ZAD AL-MUFASSIRIN
Jurnal Ilmu Al-Qur'an & Tafsir

Judul Artikel dilatinkan Huruf Cambria 16 Tebal, Rata Tengah, Kapitalisasi Huruf Sebagaimana Kapitalisasi Pada Kalimat, Pada Judul Berbahasa Arab Traditional Arabic 18

منهج التربية الإيمانية للطفل المستنبط من كتاب تحفة المودود بأحكام المولود وكتاب تربية الأولاد في الإسلام

Nama Penulis Pertama
Afiliasi, Nama Kota, Nama Negara
emailanda@email.com

Nama Penulis Kedua
Afiliasi, Nama Kota, Nama Negara
emailanda@email.com

Accepted : 2 – 2 – 2022 Aproved : 28 – 2 -2022 Published : 4 – 4 – 2022

ملخص البحث

إن القراءة من مهارات اللغة العربية التي ينبغي أن يجيدها كل من يتعلم اللغة العربية حيث أنها من مهارة الاستقبال يعني استقبال المعلومات المقروءة من كتب أو مقالات أو مجلات وغير ذلك. ولتدريس هذه المهارة تحتاج إلى أن يتعرف المدرس على المستوى اللغوي لدى المتعلمين الناطقين بغير اللغة العربية ثم يكمّل استعداداته قبل التعليم بطرق تدريس القراءة تسهيلا في العملية التعليمية. وهذا البحث يستهدف إلى معرفة طرق حديثة يمكن أيّ مدرس أن يستخدمها مع ذكر خطواتها مع إمداد النظر إلى المستوى اللغوي لدى الطالب.

الكلمة: طريقة الترجمةالحرفية,الفعالية,فهم الكتب العربية

ABSTRACT

Abstract contains the importance of research conducted, research objectives, research methodology, results of discussion and implications. Abstracts are written using Cambria letters size 1, spaced 1 and made between 150 - 200 words. Abstract written using a standard Indonesian with enhanced spelling, left right jutting 1 cm. Abstract only one paragraph (not a summary consisting of several paragraphs). The abstract should be concise, clear, intact, there are no reference libraries, drawings, and tables, and fully describe the essence of the overall content of the writing.

Keywords: *Word 1; word 2; word 3; word 4; word 5 (Iclude at least 3 to 5 keyword*

ABSTRAK

Abstrak bahasa Indonesia berisi pentingnya penelitian yang dilakukan, tujuan penelitian, metodologi penelitian, hasil pembahasan dan implikasi. Abstrak ditulis menggunakan huruf Cambria ukuran 11, spasi 1 dan dibuat Antara 150 – 200 kata. Abstrak versi Bahasa Indonesia ditulis menggunakan Bahasa Indonesia baku

© 2022 by the authors; This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. (https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited.

dengan ejaan yang disempurnakan, kanan kiri menjorok 1 cm. Abstrak hanya satu paragraf (bukan ringkasan yang terdiri atas beberapa paragraf). Abstrak harus ringkas, jelas, utuh, tidak ada acuan pustaka, gambar, dan tabel, dan lengkap menggambarkan esensi isi keseluruhan tulisan.

Kata kunci: Kata 1; kata 2; kata 3; kata 4; kata 5.(antara 3 sampai 5 kata).

المقدمة (word 600-500)

لقد جعل الله سبحانه وتعالى اللغة العربية لغة للإسلام، وتحمل كتابه إلى أنحاء العالم، وهي تنتشر معه أينما كان، ويحملها معه أينما انتشر، وبفضله سبحانه وتعالى استطاعت أن تنتشر إلى أرجاء العالم ما لم تستطع أن تصل لغة أخرى. والحقيقة أن العلاقة بين الإسلام والعربية قوية وثابتة ووثيقة.

واللغة العربية هي اللغة المقدسة ولها قيمة كبيرة عند المسلمين. وهي لا تنفك عن الإسلام في خطة و مناهج التعليم. والعربية وعاء تحمل هذا الدين الشريف الذي أنزل سبحانه وتعالى بالعربية. وكان من الضرورة الإهتمام والمراعة في تعليم العربية لمتعلمين الناطقين بغيرها.

ومتعلموا العربية إما أن يكونوا من المسلمين غير العرب قابلون على تعلم العربية لغرض الإسلامي أو أن يكونوا من غير المسلمين لغرض غير الإسلامي وإنما للاتصال بالبلاد العربية لأجل المصلحة السياسية والثقافية والاقتصادية والعلوم.

وأشكل على متعلمي العربية لغرض الدينية أنهم لم يجدوا العناية اللازمة في المناهج أو في إعداد المواد التعليمية أو في بناء قوائم الشيوع. (الناقة:1985)

ومن هنا .....

باختصار، .....

منهج البحث (word 200-100)

يعتمد الباحث في هذا البحث على المنهج الوصفي التحليلي وهو "أسلوب من أساليب التحليل المركز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدد، أو فترة أو فترات زمنية معلومة، وذلك من أجل الحصول على نتائج علمية، ثم تفسيرها بطريقة موضوعية، بما ينسجم مع المعطيات الفعلية الظاهرة.(دويدري,2000م)

فبناء على هذا المنهج يحاول الباحث جمع الكلمات الإندونيسية ذات أصل عربي في معجم المنور وهي الكلمات التي ابتُدأَت بحرف (J) إلى (L)، ثم تصنيف تلك الكلمات حسب تغير معانيها بعد أن دخلت إلى اللغة الإندونيسية ويتبعه تحليل كل كلمة من ناحية الصيغة والدلالة والتوزيع بُغية الاستفادة منها في تعليم اللغة العربية للإندونيسيين، فإن الاستفادة منها تختلف من صنف إلى صنف تبعا لدرجة الصعوبة والسهولة التي تضمنها كل من الأصناف,وإن التحليل لهذه الكلمات ستسبقه لمحة عن معجم المنور وحصر الكلمات الإندونيسية ذات أصل عربي فيه وذلك تمهيدا للدخول في صلب موضوع هذا البحث.

نتائج البحث (word 1500-1000)

أ. تعريف قائمة المفردات والمفردات الاصطلاحية

أ.أ. تعريف قائمة المفردات

قائمة المفردات هي الورقة التي تقيد بها المفردات في صف قائم، حيث يسجل فيها عدد من الكلمات وفق نظام معين ويكون ترتيبها في الغالب حسب حروفها الأولى (الترتيب الألفبائي)، أو حسب معدل تكرارها وشيوعها (الترتيب التواتري)، أو الترتيب الدلالي، أو الترتيب الجذري، أو حسب الترتيب الموضوعي، أو غير ذلك من أسس التنظيم. (السالم،1992)

خلاصة البحث (word 300-200)

بناء على ما تقدم عرضه وبيانه خلال هذا البحث المتواضع، استخلص الباحث أهم النتيجة االتالية, إن هذه الكلمات الإندونيسية يمكن تقسيمها إلى أربع مجموعات بحسب معانيها في اللغة الإندونيسية مقارنة للمعاني, الأصلية في اللغة العربية وتلك المجموعات هي:

الأول : كلمات عربية بقيت معانيها في اللغة الإندونيسية.

الثاني : كلمات عربية اتسعت معانيها في اللغة الإندونيسية.

الثالث : كلمات عربية ضاقت معانيها في اللغة الإندونيسية.

الرابع : كلمات عربية انتقلت معانيها إلى معاني أخرى في اللغة الإندونيسية.

المراجع

Seluruh Maraji' dilatinkan, baik dalam kitab ataupun jurnal

Contoh :

Secara umum Jurnal ZAD Al-Mufassirin menggunakan gaya penulisan kutipan dan referensi berdasarkan *Chicago Manual of Style 17th* (Full note). Namun dengan adanya beberapa jenis acuan maka akan diperinci sebagai berikut:

1. Buku teks adalah buku terbitan yang tidak lebih dari 5 tahun terbit. Metode penulisan *footnote*-nya adalah nama penulis, koma, buka kurung, tahun terbit, tutup, koma, judul buku yang ditulis miring, koma, kota terbit, titik dua, penerbit, koma, huruf h, titik, halaman dan titik.. *Footnote* ini ditulis jenis huruf Cambria 10, Tab 1,5, Contoh *footnote* buku teks adalah.[1]:

   [1]Aam Abdussalam, *Pembelajaran Dalam Islam Konsep Ta'lim Dalam Al_Quran (Yogyakarta ; Maghza Pustaka, 2017),* hal. 20.

   Sedangkan untuk kutipan buku yang berulang hanya menuliskan penulis, koma, buka kurung tahun, tutup kurung, koma, penggalan judul, koma, halaman. Contoh kutipan ini adalah :

   [1]Aam Abdussalam, *Pembelajaran Dalam Islam Konsep Ta'lim Dalam Al-Quran,* hal. 40.

2. Jurnal ilmiah dikutip dengan format, nama penulis, koma, judul artikel, koma, nama jurnal, koma, volume dan edisi sesuai model jurnal, koma, tahun terbit dan halaman :

   [1]Aam Abdussalam et al., "Exegetical Translation of the Qur`an : An Action Research on Prospective Islamic Teachers in Indonesia," *Indonesian Journal of Applied Linguistics* 11, No. 2 (2021) : 254 -68.

Adapun pengutipan jurnal yang sudah ada sebelumnya dengan hanya nama penulis, koma, penggalan judul artikel, koma, halaman dan titik.

3. Kutipan dari sumber internet ditulis dengan format nama penulis, koma, judul tulisan, koma, alamat situs, koma, tanggal di akses, dengan contoh sebagai berikut:

   [1]Gita Amanda, "Menristekdikti Sebut Peneliti di Indonesia Masih Minim, republika.co.id(16/1/2018),https://www.republika.co.id/berita/nasional/umum/18/0 1/16/p2ncrt423-menristekdikti-sebut-peneliti-di-indonesia-masih-minim diakses 21 Juli 2018.

4. Kutipan dari sumber makalah dan artikel Koran ditulis dengan menulis nama, koma judul artikel, koma, nama Koran, koma, hari, koma, tanggal bulan dan tahun, dengan contoh sebagai berikut:

   [1]Syahidin, "Metode Pendidikan Qurani", *Koran Pikiran Rakyat*, Senin, 25 Februari 2019.

5. Kutipan langsung wawancara dan observasi dengan menulis nama informan, koma, judul wawancara, koma, hari, koma dan tanggal, dengan contoh sebagai berikut:

   [1]Ahmad Rifa'i, *Wawancara Pribadi***,** Rabu 5 April 2017.

---

[1] Aam Abdussalam, *Pembelajaran Dalam Islam Konsep Ta'lim Dalam Al-Quran* (Yogyakarta: Maghza Pustaka, 2017).

Sedangkan kutipan observasi ditulis catatan observasi, koma, lokasi, koma, hari, koma dan tanggal. Dengan contoh sebagai berikut:

[1] *Catatan Observasi*, Masjid Khoiru Ummah PPM Miftahul Khoir, Kamis, 20 April 2017.

Daftar Pustaka ditulis mengacu kepada standar Chicago Manual of Style 17th edition (Full Note) bisa menggunakan aplikasi **mendeley, zotero dan Endnote** atau daftar pustaka otomatis di microsoft word. Daftar pustaka harus lengkap dan sesuai dengan acuan yang disajikan dalam batang tubuh artikel. Semua acuan yang telah disebutkan dalam artikel harus dicantumkan dalam daftar pustaka. Untuk menunjukkan kualitas artikel ilmiah, daftar yang dimasukkan dalam daftar pustaka harus cukup banyak. Daftar pustaka disusun secara alfabetis dan dikelompokkan sesuai dengan jenis rujukan seperti buku teks, jurnal ilmiah, makalah dan artikel, wawancara serta sumber *online*.

KETERANGAN

Contoh Tabel dan diagram

قائمة 1. المفردات الاصطلاحية في فقه الجنايات من كتاب كنز الراغبين

	كتاب الجراح	32	حكومة	53	التعزير
1	الجراح	33	القوَد		
2	مزهقة				**كتاب قطع السرقة**
3	مبينة		**كتاب الديات**	55	السرقة
4	عمد	34	الفداء		
5	خطأ	35	الغُرّة		**كتاب الأشربة**
6	شبه عمد	36	كفارة	56	سَعوط

لقد قام الباحث ببحث النظائر المخادعة بين اللغة البوغيسية واللغة العربية من خلال معجم اللغة البوغيسي من مادة حرف "A"حتى "T"وقد حاول أن يبحث بكل الدقة والتأني فوجد 76 الكلمة البوغيسي التى تناظر الكامة العربية صوتا لا معنى، وتفصيل ذكرها كالتالية :

قائمة 2.

● كلمة (Ada) وتشبها العربي "أداء"	● كلمة (Ado) وتشبها العربي "عض"
● كلمة (Ala) وتشبها العربي "على"	● كلمة (Ali) وتشبها العربي"علي"
● كلمة (Ane) وتشبها العربي"أنا"	● كلمة (Aroba) وتشبها العربي"عراب"
● كلمة (Aro) ونشبها العربي"أرى"	● كلمة (Akasi) وتشبها العربي"عكس"
● كلمة (Ata) وتشبها العربي "أتى"	● كلمة (Awani) وتشبها العربي "أواني"
● كلمة (Awaja) وتشبها العربي " عوجى"	● كلمة (Baba) وتشبها العربي "باب"

- كلمة (Baka) وتشبها العربي "بكى"
- كلمةِ (Tabbakka) وتشبها العربي "تبقى"

Banyaknya keseluruhan naskah minimal 10 halaman dan maksimum 25 halaman (5000-7000 kata) rata kanan dan kiri. Template ini dapat digunakan langsung untuk memasukan naskah, karena ukuran kertas dan margin sudah disesuaikan dengan aturan. Untuk penomoran halaman adalah di bawah tengah dengan bentuk huruf Cambria ukuran 12 serta **ditebalkan**, sedangkan untuk identitas **Jurnal** ditulis di *header* yang terdiri dari nama jurnal, volume, nomor, tahun, E ISSN dan website jurnal. Jika masih ada yang ditanyakan terkait template jurnal bisa menghubungi langsung Tatang Hidayat, M. Pd. (0853 1498 3890).

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Transliterasi yang digunakan dalam buku ini berdasarkan SK Bersama Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor: 158 Tahun 1987- Nomor: 0543b/U/1987 dengan beberapa contoh berikut:

A. Konsonan

Arab	Latin		Arab	Latin
ا	Tidak dilambangkan		ط	ṭ
ب	b		ظ	ẓ
ت	t		ع	‘
ث	ṡ		غ	G
ج	j		ف	F
ح	ḥ		ق	Q
خ	kh		ك	K
د	d		ل	L
ذ	ż		م	M
ر	r		ن	N
ز	z		و	W
س	s		ه	H
ش	sy		ء	’
ص	ṣ		ي	Y
ض	ḍ			

Vokal

1. Vokal Tunggal

Arab	Nama	Latin	Contoh Arab	Dibaca

ـَ	*fat<u>h</u>aħ*	a	كَتَبَ	Kataba
ـِ	*kasraħ*	i	ضُرِبَ	ḍuriba
ـُ	*ḍammaħ*	u	نَعْبُدُ	na’budu

2. Vokal panjang (*maddah)*

Arab	Nama	Latin	Contoh Arab	Dibaca
ـَ	*fat<u>h</u>aħ*	ā	مَالِكِ	Māliki
ـِ	*kasraħ*	ī	قِيْلَ	Qīla
ـُ	*ḍammaħ*	ū	رَسُولٌ	Rasūlun

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Transliterasi yang digunakan dalam buku ini berdasarkan SK Bersama Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor: 158 Tahun 1987- Nomor: 0543b/U/1987 dengan beberapa contoh berikut:

B. Konsonan

Arab	Latin		Arab	Latin
ا	Tidak dilambangkan		ط	ṭ
ب	b		ظ	ẓ
ت	t		ع	‘
ث	ṡ		غ	G
ج	j		ف	F
ح	ḥ		ق	Q
خ	kh		ك	K
د	d		ل	L
ذ	ż		م	M
ر	r		ن	N
ز	z		و	W
س	s		ه	H
ش	sy		ء	’
ص	ṣ		ي	Y
ض	ḍ			

Vokal

3. Vokal Tunggal

Arab	Nama	Latin	Contoh Arab	Dibaca
ـَ	*fat<u>h</u>aħ*	a	كَتَبَ	Kataba
ـِ	*kasraħ*	i	ضُرِبَ	ḍuriba
ـُ	*ḍammaħ*	u	نَعْبُدُ	na'budu

4. Vokal panjang (*maddah)*

Arab	Nama	Latin	Contoh Arab	Dibaca
ـَ	*fat<u>h</u>aħ*	ā	مَالِكِ	Māliki
ـِ	*kasraħ*	ī	قِيْلَ	Qīla
ـُ	*ḍammaħ*	ū	رَسُولٌ	Rasūlun